

## **Bizkaia**

**Arrazola (Atxondo):** \**tʃáŋkulu*  
**Arrieta:** tʃáŋklo  
**Bakio:** tʃókolo  
**Bermeo:** tʃokólo  
**Berriz:** tʃaŋg<sup>u</sup>lo, tʃáŋkuló  
**Bolibar:** tʃáŋkulu  
**Busturia:** tʃokólo  
**Dima:** tʃáŋklo  
**Elantxobe:** tʃókolo  
**Elorrio:** tʃáŋklo  
**Errigoiti:** tʃaŋklo  
**Etxebarri:** tʃóŋklo, \**almándʒeɲa*  
**Etxebarria:** tʃaŋklé<sup>ʰ</sup>, tʃáŋkulú  
**Gamiz-Fika:** tʃáŋklo, \**tʃókoló*  
**Getxo:** tʃókolo, \**tʃáŋklo*  
**Gizaburuaga:** tʃáŋkulu  
**Ibarruri (Muxika):** tʃáŋklo  
**Kortezubi:** tʃáŋklu  
**Larrabetzu:** almándʒaɲe, \**tʃáŋklo*, \**tʃókolo*  
**Laukiz:** tʃókolo  
**Leioa:** almandráɲa  
**Lekeitio:** tʃóko  
**Lemoa:** tʃáŋkolo  
**Lemoiz:** tʃóklo  
**Mañaria:** tʃóŋklo  
**Mendata:** tʃáŋklo  
**Mungia:** tʃáŋklo, \**tʃokoloak*  
**Ondarroa:** tʃásko  
**Orozko:** tʃáŋklo, almáðʒeɲa  
**Otxandio:** tʃáŋklo  
**Sondika:** tʃóklo, almandréɲa  
**Zaratamo:** tʃoŋkólo  
**Zeanuri:** tʃáŋkolo  
**Zeberio:** tʃókolo  
**Zollo (Arrankudiaga):** tʃóŋkolo  
**Zornotza:** tʃaŋkúlu

## **Araba**

**Aramaio:** tʃáŋkolo

## **Gipuzkoa**

**Aia:** eskálaproi  
**Amezketá:** eskálapóɟi  
**Andoain:** tʃoŋkló  
**Araotz (Oñati):** tʃáŋkulo  
**Arrasate:** tʃáŋklo

**Arroa (Zestoa):** tʃaŋgulú  
**Asteasu:** ʰeskál<sup>a</sup>próɟi  
**Ataun:** sokoló  
**Azkoitia:** ʰeskálaprɔ́a, tʃáŋkulo  
**Azpeitia:** tʃokoló  
**Beasain:** tʃokólo  
**Beizama:** tʃáŋkló  
**Bergara:** tʃóŋkolo  
**Deba:** tʃáŋkulú, tʃáŋkuló  
**Donostia:** tʃóŋklo  
**Eibar:** tʃáŋkul<sup>o</sup>  
**Elduain:** eskál<sup>a</sup>próɟi  
**Elgoibar:** tʃóklo  
**Errezil:** eskálapojá (mark.)  
**Ezkio-Itsaso:** tʃoŋkólo  
**Getaria:** eskálapróɟi  
**Hernani:** ʰeskál<sup>a</sup>próɟi  
**Hondarribia:** eskalaproɟi  
**Ikaztegieta:** tʃáŋklo, \**eskalapróɟi*, \**tʃokolo*  
**Lasarte-Oria:** eskalapróɟi, \**tʃokló*  
**Legazpi:** tʃaŋklo  
**Leintz Gatzaga:** tʃáŋklo  
**Mendaro:** tʃoŋkoló  
**Oiartzun:** ɣalótʃa  
**Oñati:** tʃáŋkulo  
**Orexa:**  
**Orio:** eskálapróɟi  
**Pasaia:** ʰeskálapróɟi  
**Tolosa:** tʃáŋkló, tʃáŋklák (mark.), tʃaŋglá, \**eskál<sup>a</sup>prɔ́ɟi*  
**Urretxu:** tʃókolo  
**Zegama:** tʃoŋkló

## **Nafarroako Foru Komunitatea**

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:**  
tsókleak (mark.), tʃókleak (mark.)  
**Alkotz:** eskálapúɲek (mark.)  
**Aniz:** ʰeskalápoɟɲ, tʃókle  
**Arbizu:** tʃókle  
**Beruete:** ʰeskárlapú<sup>n</sup>, eskárlapupɲ  
**Donamaria:** eskál<sup>a</sup>frijɲ, tʃókle  
**Dorrao / Torrano:** tʃókle  
**Erratzu:** ʰeskál<sup>a</sup>p<sup>oi</sup>, tʃókl<sup>e</sup>  
**Ettxalar:** eskálaproi, kalótʃ  
**Ettxaleku:** eskalapupné (mark.)  
**Ettxarri (Larraun):** eskálaprúɲ  
**Eugi:** eskálapwɲn, tʃóklea (mark.)  
**Ezkurra:** tʃoklé

**Gaintza:**  
**Goizueta:** tʃokló,  
sántánderinon tʃoklók (mark.)  
**Igoa:** tʃoklé, eskálaprúɲ  
**Jaurrieta:** tsókle, tʃókliak (mark.)  
**Leitza:** tʃoklé  
**Lekaroz:** eskálapoɲ  
**Luzaide / Valcarlos:** eskalapóɟɲ, \**klóska* (?)  
**Mezkiritz:** eskalapúɲ  
**Oderitz:** tʃókklé  
**Suarbe:** eskalapúɲ  
**Sunbilla:** eskálproɟi  
**Urdiain:** tʃókle  
**Zilbeti:** eskalapúɲe  
**Zugarramurdi:** eskálapóɟɲ, kálutsák (mark.)

## **Lapurdi**

**Ahetze:** eskalápoɟɲ  
**Arrangoitze:** espalákoɟɲ  
**Azkaine:** eskalapóɟɲ, kalótsak (mark.)  
**Bardoze:** eskalapóɟi  
**Beskoitze:** eskalápoɟɲ, ɣalótʃa  
**Donibane Lohizune:** boták<sup>a</sup>loɟ, espál<sup>a</sup>koɟɲ  
**Hazparne:** espalákoɟi, \**kalótʃa*  
**Hendaia:** kalótʃa, \**eskal<sup>a</sup>póɟɲ*  
**Itsasu:** klóska, eskalapóɟɲ, kalótʃa  
**Makea:** espálakóɟɲ, \**kalútʃa*  
**Mugerre:** espalákoɟɲ  
**Sara:** eskalapóɟɲ  
**Senpere:** eskalápoɟɲ, \**kalótʃa* (?)  
**Urketa:** galótʃa, eskálapóɟɲ  
**Uztaritze:** eskalápoɟɲ, \**kalótʃak* (mark.)

## **Nafarroa Beherea**

**Aldude:** eskalapóɟɲ, \**klošká*, \**kalóʃa*  
**Arboti:** esklápoɟɲ, esklápoɟɲ suréskwak (mark.), espálakuɟɲ, esklápuɟɲ  
**Armendaritze:** ʰspálakoɟɲ, kalótʃa, klošká  
**Arnegi:** espalákin, \**kálotʃa*, \**klóska*  
**Arrueta:** eská<sup>a</sup>pupɲ  
**Baigorri:** kloška (mark.), eskalapóɟɲ  
**Bastida:** eskalapóɟi, galótʃa (mark.), \**kloʃka*  
**Behorlegi:** eskalapóɟɲ, klošká, \**kalótʃa*  
**Bidarrai:** eskálapoɟɲ, klóska (?), \**kálotʃa*  
**Ezterenzubi:** eskalapúɟɲ, kalótʃa (mark.)  
**Gamarte:** espalapúɟɲ (?),  
espálak<sup>o</sup>ɲák (mark.) (?), kalótʃa  
**Garrúze:** eskál<sup>a</sup>pupɲák (mark.), eskalápuɟɲ

**Irisarri:** eskalápoɟɲ, klóska, kalótʃa  
**Izturitze:** espalakóɟi, eskalapoɟɲ, kloʃka (mark.)  
**Jutsi:** eskalapuɟɲ, kalótʃ  
**Landibarre:** espalakóɟɲ, \**klóska* (mark.)  
**Larزابale:** eskalapóɟɲ, espalakóɟɲ,  
kloška (mark.) (?)  
**Uharte Garazi:** eskalápoɟɲ, kalótʃ, \**klošk*

## **Zuberoa**

**Altzai:** eskalampú  
**Altzürükü:** eskalámpu, \**aðelía* (mark.), \**kalótʃa* (mark.), \**klóʃka* (mark.)  
**Barkoxe:** eskalampú, \**kalótʃa* (mark.)  
**Domintxaine:** ʰesplakupák (mark.),  
eskalapúɟɲ, espalakúɟɲ  
**Eskiula:** eskálampúɟɲ, eskalampú,  
\**gálotʃa* (mark.)  
**Larraine:** eskalampú  
**Montori:** eskalampú  
**Pagola:** eskalampúɟɲ  
**Santa Grazi:** eskalampú  
**Sohüta:** eskalampú, ʰeskupléta (?)  
**Urdiñarbe:** eskalampú  
**Ürrüstoi:** eskalampoɟɲ

## **Mapan sartzen ez diren erantzunak:**

**Aldude (N):** \**kalóʃa*  
**Altzürükü (Z):** \**kalótʃa* (mark.), \**klóʃka* (mark.)  
**Arboti (N):** esklápuɟɲ  
**Armendaritze (N):** klošká  
**Arnegi (N):** \**klóska*  
**Ikaztegieta (G):** \**tʃokolo*  
**Irisarri (N):** kalótʃa  
**Itsasu (L):** kalótʃa  
**Izturitze (N):** kloʃka (mark.)  
**Larrabetzu (B):** \**tʃókolo*  
**Larزابale (N):** kloška (mark.) (?)

**EHHA**

[illegible]

|                                                                                     |              |                       |                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | eskalapoi(n) | - Zurezko pieza       | <b>Leioa:</b> <i>Kofrádixan eta enbrak. Arraiñe Armintzen... Sapatillen ganeti sartu ta “txoklok”.</i>                                                                     |
|  | espalakoi(n) | bat hustuz egiten     | <b>Leintz Gatzaga:</b> <i>Batzuk iru ankakuak da beste batzuk bape bakuak; ori komente isetan da urkixa [“txánklo”].</i>                                                   |
|  | eskalapuín   | den oinetakoaren      | <b>Arrasate:</b> <i>Gerra-denporan asturierrek. Abarketakiñ edo gañéik jarteko. Asturiasen asko. Gerra-denporan etorri san batalloi bat: “cuatro piedras y</i>             |
|  | eskalanpu    | izenaz galdute da.    | <i>cuatro bonbas ya tomaremos la loma”.</i> Ya tomaremos, bai, an itxi siñtun “txankloak” eta an bide gustin danak galdute.                                                |
|  | eskalaproi   | - <b>Bestelakoak:</b> | <b>Lasarte-Oria:</b> <i>Txokluak zurezkuak eta eskalaproyak zureskua aspiya ta geo larrubakin, gaña larruba.</i>                                                           |
|  | galotx(a)    | adelia (Altzürükü),   | <b>Andoain:</b> <i>Azpiya dana eurra beti, arrantzale ta olakok asko ibiltzen tzuena, dana eurrezkua ta beste atzu, berri, gañian larrua eote zan pasia [“txonkló”].</i>   |
|  | galotxa      | eskalofriñ            | <b>Oiartzun:</b> <i>Gálotxák... Itxetik atetzeko galotxak biltzen genitun, baatza joteko zerbatten billa o... Arraiketayak e galotxakin kusiko ituz.</i>                   |
|  | txank(o)lo   | (Donamaria),          | <b>Sunbilla:</b> <i>Azpiya lisua, ta itzikin... ta gainzola ta eurek iten xutzen [“eskálproi”].</i>                                                                        |
|  | txankulo     | eskupleta             | <b>Aniz:</b> <i>Barnian sartu belarra pixka bat, ta, ola guriao eoteko [“eskalápoi”].</i>                                                                                  |
|  | txankulu     | (Sohüta), trasko      | <b>Eugi:</b> <i>Larru finez inak eta zola zurezkoa. Baztanen ta emen aurrek dének txóklekín. Ori ze óñetákoat beroa. Ori neguko eta uden espartinek.</i>                   |
|  | txo(n)kolo   | (Ondarroa),           | <b>Donibane Lohizune:</b> <i>Botinain gisa, estekatua gainian... eskolan botakalotxakin ibili ge gu ta azpian ematen tzen egurra ez igatzeko kautxua edo itziak edo...</i> |
|  | txo(n)klo    | txangla (Toloasa),    | <b>Beskoitze:</b> <i>“Galotxak” háurrek xutzen geienki, eh!</i>                                                                                                            |
|  | txokle       | txankla (Tolosa),     | <b>Arrueta:</b> <i>“Kloska” re erten duk. Ber zera, bi izen baitik, “kalotxa” ta “kloska”.</i>                                                                             |
|  | kloska       | txanklet              | <b>Jutsi:</b> <i>Norbeit eskalapuña, dorphia, ez dela adreta, mahaian yarri salbu bethi zeit erortzerat utz edo ez yakin lanian untsa, ez telakoan abila edo trukesa.</i>  |
|  | alda(n)dreña | (Etxebarria).         |                                                                                                                                                                            |
|  | bestelakoak  |                       |                                                                                                                                                                            |